

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión de lectura

読解問題

TAREA 4 P28 重要語句・フレーズ

第一段落

la idea de cambio : 「思考の変化」

significa : significar 「意味する」 という動詞の活用の 1 つ

dejar lo algo viejo por algo nuevo : 「古いものを捨て新しいものに変える」

ここでも、que を使って algo nuevo 「新しいもの」 のことを説明しています。

dejar lo algo viejo por algo nuevo **que nos facilita una tarea,**

「古い何かを、一つの仕事を簡単にする新しい何かに変える」

「古い何かを捨て、**一つの仕事を容易にする**新しい何かに変える」

facilitar は「容易にする」という動詞ですね。

nos facilita なので「私たちの手間が省ける」というニュアンスですね。

lamentablemente : 「残念ながら」

Lamentablemente hay cosas **que se han perdido por la comodidad que hoy nos ofrece la tecnología.**

「残念ながら、**今日、テクノロジーが私たちに提供する快適さによって失われたものがあります**」

se han perdido は、現在完了形になっていますが「過去に失い、今もまだ失ったままである」ということです。そして、一般論として述べているので han perdido ではなく se han perdido となるのです。

ofrecer : 「提供する」「申し出る」

第二段落

invento : 「発明」

siglo xx : 「20 世紀」

fue : この部分では、ir ではなく、ser 動詞の点過去ですね。

móvil : 「携帯電話」

¿qué pasa?や¿qué pasó?は「何があったのですか?」という表現で、
¿qué pasaba?だと「どうなっていましたか?」「何が起こっていましたか?」
という表現になります。

cuando uno quería saber de alguien の uno は、無人称表現と言って、一般論を述べる時によく使われます。「誰かのことを知りたい時は」という感じですね。

existían : existir 「存在する」「ある」という動詞の線過去の、複数形を主語とする活用ですね。

escribía : escribir 「書く」という動詞の線過去の活用の 1 つ

「特定の誰か」ではなく「(一般的にみんな) 書いていた」ということなので
escribía ではなく se escribía となるのです。

uno compraba el sobre : この uno も一般論を述べるために主語として使われていますね。無人称表現ですね。

compraba は comprar 「買う」という動詞の線過去の活用の 1 つ

sobre は、ここでは「～について」「～の上に」という意味ではなく「封筒」という意味で使われています。

se sentaba : sentar 「座らせる」という動詞の線過去の活用の 1 つ。「**(自分が) 座る**」という場合は再起動詞になります。つまり、**sentarse** となるのです。

ちなみに **sentarse a la mesa** で「**テーブルに付く**」という表現になります。

se siento 「私は座る」 te sientas 「君は座る」

le sienta 「(あなたは・彼は・彼女は) 座る」

nos sentamos 「私たちは座る」

les sientan 「(あなたたちは・彼らは・彼女らは) 座る」

* os sentáis 「君たちは座る」 はスペインでのみ使われます。

escribía varias hojas a ese amigo : hoja はここでは「葉」ではなく「手紙」という意味で使われています。a ese amigo の a は動作の対象者を表す a です。

Hoy son muy pocas las cartas que se escriben.

この部分は、poco (女性形は poca) は「殆ど～ない」という否定の意味になります。se escriben は、ここでは一般論を述べているというよりは、受動態ですね。受動態にはいくつかの形がありますが【se + 2 人称・3 人称の活用】の形でも「～される」と表現出来ます。

simplificó : simplificar 「単純にする」「簡単にする」という動詞の点過去

第三段落

si de jugar hablamos : 「遊びについての話をするならば」

jugar の部分を他の語句に変えると、色々な表現が出来ますね。

hasta los juguetes : **hasta** は「**～まで**」という期間や場所を表現する時に使われますが、ここでは「**～でさえも**」という意味で使われています。

「おもちゃでさえ」ということですね。

víctima : 「被害者」「犠牲者」

convertir en ～ 「～に変える」

solitario (女性形は solitaria) : 「孤独な」「ひとけのない」

La consola **ha convertido a los niños en** seres solitarios.

「コンソールは、子供達を孤独（独りぼっち）にします」

ここも ha convertido と現在完了形になっていますね。

テクノロジーが子供達を孤独にし、子供達は今も孤独である」というニュアンスですね。

se juntan : juntarse 「一緒になる」という動詞の活用の1つで、複数形を主語とする活用

mundo virtual : 「バーチャルな世界」

interactúa : interactuar という動詞の現在形の活用の1つ。辞書を引くと

「相互に作用する」「影響し合う」と記載されていますが、要するに「交流する」というニュアンスですね。

máquina : 「機械」

第四段落

aparecido : aparecer 「現れる」という動詞の過去分詞

En los últimos años, han aparecido en **las consultas de los psicólogos** problemas **relacionados con** el abuso de las nuevas tecnologías

「**近年、心理学相談**において、新たなテクノロジーの乱用**に関する**問題が発生しています」

han aparecido と現在完了形になっていますね。「問題が出てきて、今も解決していない」というニュアンスになります。

videojuego : 「テレビゲーム」

último : 「最後の」「最近の」という意味がありますが、Estos últimos 「これら最後の」、つまり、móviles, chats, videojuegos のことですね。

poder : 「力」

atracción : 「魅力」「引きつけること」

si no se hace de ellos un uso adecuado : 「適切に使用されなければ」

このフレーズは、そのまま覚えましょう。 ellos というのは、móviles, chats, videojuegos のことですね。 de ellos 「それらについて」ということですね。

aislamiento : 「孤立」「隔離」

vista cansada : 「疲れ目」「老眼」

agresividad : 「攻撃性」「攻撃的性格」

第五段落

por otro lado : 「一方」

librería : 「本屋」「書店」

cada vez : 「毎回」「その度ごとに」

venden : vender 「売る」という動詞の、複数形を主語とする活用

venden menos なので「殆ど販売しない」ということですね。

disfrutaba : disfrutar 「楽しむ」という動詞の線過去の活用の1つ

【disfrutar + 現在分詞】で「～することを楽しむ」「楽しんで～する」

buscando : buscar 「探す」「迎えに行く」という動詞の現在分詞

se ponía : ponerse という動詞の線過去の活用の1つ

se ponía cómodo なので「快適になった」「便利になった」ということです。

empezaba : empezar 「始める」「始める」という動詞の線過去の活用
【**empezar a + 動詞原型**】で「～し始める」という表現になります。

faltaban : faltar 「不足している」「ない」という動詞の線過去

atlas : 「地図帳」「図鑑」

enciclopedia : 「百科事典」

sin embargo : 「しかし」

書き言葉で使われる語句で、文頭でしか使いません。

con solo un clic : 「たったワンクリックで」

en poco tiempo : 「僅かな時間で」

es algo～ : 「～のようなものです」・・・「～」の部分には形容詞がきます。
es algo habitual なので「習慣のようなものです」と言っているのです。

consultaban : consultar 「相談する」という動詞の線過去の活用の1つ
consultaban libros なので「本を相談した」ではなく「本を読んだ」ですね。

había : haber 動詞の線過去の活用の1つ。【**había que + 動詞原型**】で「～しな
ければならなかった」という表現です。

formar : 「形成する」「作る」

trabajos prácticos : 「実践的活動」

los trabajos prácticos se hacían a mano の部分ですが、se hacían は受動態です
ね。**a mano** は「(機械ではなく) 手で」ということです。
「実践的作業は、手作業でした」という感じですね。

correctamente : 「正しく」「きちんと」

los jóvenes no saben escribir の部分ですが、saben は「知っている」ではなく、ここでは poder と同じ使われ方をしています。つまり「若者たちは書くことが出来ません」ということですね。

第六段落

fenómeno : 「現象」

Otro fenómeno **que no podemos olvidar** son los amigos virtuales.

「**私たちが忘れることの出来ない**もう一つの現象が、バーチャルの友人です」

ここも、que を使って前の otro fenómeno を補足説明していますね。

permiten : permitir 「許可する」「可能にする」という動詞の、複数形を主語とする活用。**【permitir+動詞原型】**で「**～することを許可する・可能にする**」という表現になります。

relacionar con～ : 「～と関連づける」

「(自分が) ～と関係する」という場合は、relacionarse con～となります。

「私は～と関係する」であれば me relaciono con～ですね。

sociabiliza : sociabilizar という動詞の活用の1つですが、おそらく辞書を引いても見つからないでしょう。「社交的な付き合いをする」という感じの意味ですね。

conocido : 「知り合い」

20. La idea principal de este texto es que la tecnología ha cambiado muchos hábitos.

「この本文の主な意見は、テクノロジーが多くの習慣を変えたということです」

a)

gracias a～：～のおかげで

c)

acostumbrarse a～：「～に慣れる」「～が習慣になる」

21. Según el texto, antes del móvil la gente se comunicaba por escrito.

「本文によると、携帯電話が出る前は、人々は文書でコミュニケーションを取っていました」

según～：「～によると」

comunicarse：「コミュニケーションをとる」

por escrito：「文書で・書面で」

22. En el texto se dice que las nuevas tecnologías producen problemas psicológicos.

「本文には、新しいテクノロジーにより心理学的問題が出てきました」

se dice que～：～と言われている

producen：producir「生産する」という動詞の活用の1つで「問題が発生する」などという時も producir を使うことができます。

23. En la actualidad, es fácil buscar libros a través de Internet.

「現在は、インターネットを通じて簡単に本を検索出来ます」

es fácil+動詞原型：「～することは簡単である」

es difícil+動詞原型：「～することは難しい」

b) La gente ya no lee ni usa diccionarios.

「人々は、もう読書しないし辞書も使わない」

このように、否定を続ける時に ni を使います。

24. El texto dice que ahora los estudiantes escriben peor que antes.

「本文では、学生たちは以前よりも書くのが下手だと書かれています」

dice que～：～と言う decir の活用の1つですね。

peor は比較級で「より下手な」「さらに悪く」という意味ですね。

b) Prefieren jugar y no estudiar.

「遊び、そして勉強しない方を好みます」

prefieren：preferir「～をより好む」という動詞の、複数形を主語とする活用
後ろに動詞がくる場合は、動詞原型となります。この動詞は大事な動詞です。

25. En la actualidad, algunas personas encuentran novio o novia por Internet.

「現在は、インターネットで彼氏または彼女を見つける人もいます」

encuentran：encontrar「会う」「見つける」という動詞の、複数形を主語とする活用ですね。

c) Tenían más amigos que antes.

「以前よりも友人が沢山います」

ここも、más と que を使った比較級の表現ですね。

では、以下に今回の TAREA 4 のニュース記事の日本語訳を記載しておきますので、今後の学習に役立てていきましょう。

考えの変化とは「古いものから新しいものへ、物事を容易にする」ということです。残念ながら、テクノロジーによりもたらされた快適さによって私たちが失ったものがあります。

20世紀末の偉大な発明により、携帯電話が登場しました。しかし、まだ携帯電話がなかった以前は、誰かと連絡を取りたい時は、どのようにしていたのでしょうか？手紙を書いていました。それは習慣となっていました。例えば、封筒を買い、机に座り、友人やお母さん、連絡を待つ恋人にたくさん手紙を書いていました。今日は、手紙は殆ど書かれなくなりました。携帯電話の登場により、全てが簡素化しました。

そして、オモチャについて言えば、オモチャもテクノロジーの被害者なのです。パソコンテーブルにより、子どもたちは孤独になりました。遊ぶために集まりますが、そのバーチャルの世界では孤独なのです。今日でも子どもたちは相互交流をしていますが、それは器械との交流なのです。

近年は、心理学相談（カウンセリング）業界に、携帯電話、チャット、テレビゲームなどの新たなテクノロジーの過剰な使用に関連した問題が見えるように

なりました。これらのテクノロジーには、若者を惹きつける巨大な力が潜んでいます。これらのテクノロジーは適切に使用しないと、孤立や頭痛、目の疲れや他者への攻撃性という問題を引き起こす可能性があります。

一方、書店ではますます本が売れなくなってきています。以前は、人々は本を探すことを楽しみ、快適に感じながら読書していました。自宅では図鑑や辞書、百科事典が不足することはありませんでした。しかし現在は、たった1クリックでさまざまな本を短時間で検索することが出来ます。そして、インターネットの使用は近年の学生にとっては習慣のようなものとなっていますが、以前はそうではありませんでした。少し前までは、人々は図書館を利用していました。学習のグループを形成していましたし、実践的作業は手作りで行われていました。渡したたちの両親は正しく綺麗な字で文字を書いていました。インターネットにより多くのことが簡素化したというのは事実です。しかし現在の若者は書くことが出来ません。

忘れられないその他の現象が、バーチャルの友人です。MySpace や Twitter、Facebook や blog、chats のようなサイト（媒体）により、今までに会ったこともなく、今後会うこともない人と交流することが可能です。アラスカやオーストラリアにいる知り合いが出来ます。社会の中にもう一つの形態を形成しているのです。もう、パートナーを求めて出かける必要はありません。Chat を通じて、自宅にいて多くのことが出来るのです。これがもう1つの物語です。

はい。今回は以上となります。

この TAREA 4 のニュース記事を音読しよう、という場合は、以下のサイトで、発音を確認することが出来ます。

<https://ondoku3.com/ja/>

「ここに読み上げたいテキストを貼りつけてください。」という文字を消し、そこに読み上げたい（発音を確認したい）スペイン語を貼り付けます。次に、「言語」を Español に変えます。Español España か Español México で良いでしょう。速度は「× 1」が標準速度となります。

最後に「読み上げ」をクリックすると、発音を確認出来ます。